

Κατηγορηματική μετοχή

Ο ρ ι σ μ ό ς :

Είναι η μετοχή που λειτουργεί σαν κατηγορούμενο ή κατηγορηματικός προσδιορισμός στο υποκείμενο ή το αντικείμενο του ρήματος απ' το οποίο εξαρτιέται (οπότε η κατηγορηματική μετοχή παίρνει για υποκείμενο το υποκείμενο ή το αντικείμενο του ρήματος αντίστοιχα). Δεν έχει ποτέ άρθρο.

Α. κατηγορηματική μετοχή που αναφέρεται στο υποκείμενο

| ΔΕΧΟΝΤΑΙ | ΜΕΤΑΦΡΑΖΕΤΑΙ | ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ |
|--|---|--|
| <p>τα ρήματα 1. εἰμί, γίγνομαι, ὑπάρχω Στην περίπτωση αυτή η κατηγορηματική μετοχή λειτουργεί σαν κατηγορούμενο</p> | <p>η μετοχή παίρνει την έγκλιση, τον αριθμό και το πρόσωπο του ρ. απ' όπου εξαρτιέται, ενώ το ρήμα παραλείπεται.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Ἦν οὐδέν πεπονθώς (= Οὐδέν ἐπεπόνθει) - Μὴ προδούς ἡμᾶς γένη (= μὴ προδῶς ἡμᾶς) - Τοῦτο ὑπάρχειν ἡμᾶς εἰδόμενος ἡγοῦμαι (= τοῦτο ἡμᾶς εἰδέναι ἡγοῦμαι) |
| <p>2. Τυχάνω λανθάνω διατελῶ διάγω διαγίγνομαι οἴχομαι φθάνω φαίνομαι φανερὸς εἰμι δηλὸς εἰμι διαμένω διαβίω οὐ διαλείπω</p> <p>Τις περισσότερες φορές το βάρος του νόηματος των παραπάνω ρημάτων μετατοπίζεται απ' αυτά στη μετοχή, η οποία εκφράζει τότε το κύριο νόημα και μπορεί να μεταφράζεται με ρήμα, ενώ το ρ. το δευτερεύον και μπορεί να μεταφράζεται με επίρρημα.</p> | <p>= κατὰ τύχη, τυχαία, τυχαίνει να = κρυφά, μένω απαρατήρητος = συνέχεια, διαρκῶς, περνῶ τον καιρὸ μου = " " " = " " " = γρήγορα, κατευθείαν, ἔχω φύγει = αμέσως, μόλις πριν, πριν, γρήγορα, πρώτος προφταίνω = φανερά, ἀπροκάλυπτα, ἀποδείχνομαι = " " " = " " " = συνέχεια, διαρκῶς, πάντοτε = " " " = " " "</p> <p>με ρήμα (αναλύεται σε ρήμα στην ίδια έγκλιση και στον ίδιο χρόνο με το ρήμα από το οποίο εξαρτιέται)</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Τυχάνουσι νομίζοντες (= τυχαίνει να ... συμβαίνει να) - Ἐλαθον (κρυφά) εἰσελθόντες - Ἀσκοῦντες διετέλεσαν (= διαρκῶς ασκούσαν) - Διάγουσι μανθάνοντες δικαιοσύνην (=συνέχεια...) - Διαγίγνομαι ποιῶν τοῦτο (=διαρκῶς κάνω...) - Ὡχέτο φεύγων (=έφευγε γρήγορα) - Φθάνουσιν ἐπὶ τῷ ἄκρῳ γενόμενοι τοὺς πολεμίους (=φθάνουν στην κορυφή πριν απ' τους...) - Κύρος πάντων τῶν ἡλικίων διαφέρων ἐφαίνετο - ὁ ἥλιος τὸν πάντα χρόνον λαμπρότατος ὢν διαμένει (= πάντοτε εἶναι) - Οὐ διέλειπεν ἀγορεύων (=συνέχεια ἀγόρευε) |
| <p>3. τα ρ. που δηλώνουν ψυχικό πάθος (ὀργίζομαι, ἤδομαι, χαίρω, βαρέως ἢ χαλεπῶς φέρω, ἄχθομαι, αἰσχύνομαι, αἰδοῦμαι, λυπῶ - λυποῦμαι, ἀγαπῶ κ.α.).</p> | <p>που + οριστική να, με το να + υποτακτική</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Ἄχθομαι ὑμᾶς τρέφων (= ... που σας τρέφω) - Χαίρω διαλεγόμενος τούτοις (... να συζητώ μ' αυτούς) |

| ΔΕΧΟΝΤΑΙ | ΜΕΤΑΦΡΑΖΕΤΑΙ | ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ |
|---|---|--|
| <p>Σημείωση: τα ψυχικού πάθους σημαντικά συντάσσονται και με αιτιολογική. Είναι:</p> <p>α. κατηγορηματική αν το νόημα αυτής συμπίπτει χρονικά με το νόημα του ρήματος από το οποίο εξαρτιέται.</p> <p>β. αιτιολογική αν το νόημά της προηγείται χρονικά και λογικά από το νόημα του ρήματος απ. όπου εξαρτιέται.</p> | | <ul style="list-style-type: none"> - Ἦδομαι ἀκούων σου φρονίμους λόγους (κατηγ. μτχ.) - Τοῦτο μὲν οὐκ ἀισχύνομαι λέγων (κατηγ. μτχ) - Ἐλυποῦντο οἱ δυνατοὶ καλὰ κτήματα κατὰ τὴν χώραν ἀπολωλεκότες (αιτιολογική μτχ.) - Μετεμέλοντο τὰς σπονδὰς οὐ δεξάμενοι (= που, διότι δε δέχτηκαν ...) |
| <p>4. Τα ρήματα που δηλώνουν: έναρξη, λήξη, ανοχή, ολιγωρία, καρτερία, κόπωση (ἄρχω, ἄρχομαι, ὑπάρχω (κάνω αρχή πρώτος) λήγω, παύομαι, ἀνέχομαι, περιορῶ, προΐεμαι, ἐν ὀλιγωρία ποιούμαι, ὑπομένω, καρτερῶ, ἀπαγορεύω, (= κουράζομαι), κάμνω (= κουράζομαι) κ.ά.</p> <p>Σημείωση: Τα ρήματα παύω καὶ ὑπομένω παίρνουν κτχρ. μτχ. που αναφέρεται στο αντικείμενό τους.</p> | <p>να + υποτακτική του οικείου ρήματος</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Οὗτος ἤρξε ἀδικῶν ἡμᾶς - Ὑμῶν οὐποτ' ἔληγεν - Ὅρῶντές σε ἀνεξόμεθα - Μέχρι τετάρτης ἡμέρας ἐκαρτέρει θυόμενος - Ἀπείρηκα (= κουράστηκα) συσκευαζόμενος καὶ βαδίζων καὶ τρέχων - Ἐπαυσαν τοὺς Ἕλληνας φοβούμενους - Ὑπομένομεν τὴν πόλιν διαβολὰς ἔχουσαν |
| <p>5. Τα ρήματα που δηλώνουν: νίκη, ἥττα, υπεροχή, αμαρτία, ἀδικία, ευεργεσία, ευτυχία, χάρη (νικῶ, κρατῶ, περιγίγνομαι, ἠτῶμαι, λείπομαι, ὑστερῶ, ἀμαρτάνω, ἀδικῶ, οὐ δικαίως ποιῶ, εὖ ποιῶ, καλῶς ποιῶ, κακῶς ποιῶ, χαρίζομαι, χάριν φέρω, χάριν ἔχω, χάριν οἶδα κ.ά.)</p> | <p>καὶ ἢ που + οριστική</p> <p>να ἢ με το να ἢ στο να + υποτακτική</p> <p>στο - στην + ουσιαστικό</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Πάντας πειρῶ νικῶν εὖ ποιῶν - Οὐχ ἠττησόμεθα εὖ ποιοῦντες - Ἀδικεῖτε πολέμου ἄρχοντες (= που ἢ με το να ...) - Καλῶς ποιεῖς προνοῶν σαυτοῦ (=καλὰ κάνεις που ἢ καλὰ κάνεις και προνοεῖς) - Ἐμοὶ χαρίζου ἀποκρινόμενος (=κάνε μου τη χάρη να ...) |
| <p>6. Τα ρ. που δηλώνουν: ἐπάρκεια, πλησμονή, ἀπόλαυση (ἐμπίμπλαμαι, κορέννυμαι, μεστός εἰμι, πλήρης εἰμί, ἄρκῶ, ἄδην ἔχω (=έχω αρκετά) κ.ά.</p> | <p>ἢ μετάφραση εἶναι ποικίλη</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Ἀρκεῖτω βραχέως δεδηλωμένον (=ας εἶναι αρκετό που δηλώθηκε) - Μεστός ἦν θυμούμενος (=ἦταν γεμάτος ἀπό οργή) |

Κατηγορηματική μετοχή που αναφέρεται ἄλλοτε στο υποκείμενο και ἄλλοτε στο αντικείμενο του ρήματος

| ΔΕΧΟΝΤΑΙ | ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ |
|---|--|
| <p>1. Τα ρήματα που δηλώνουν: αἴσθησις, γνώσις ἢ ἀχνοῖα, μάθησις και μνήμη (αἰσθάνομαι, ὄρω, γινώσκω, ἀγνοῶ, μανθάνω, μέμνημαι κ.ά.)</p> <p>2. Τα ρήματα που δηλώνουν: δεῖξις, δήλωσις, ἀγγελία, ἐλεγχος (δείκνυμι, δηλῶ, ἀγγέλω, ἐλέγχω, ἐξελέγχω κ.ά.).</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Ὅρω λύπας ἔχοντας μείζους τοὺς μείζους - Οὐδένα οἶδα μισοῦντα τοὺς ἐπαινοῦντας - οἱ Θηβαῖοι ἔγνωσαν ἐξηπατημένοι - Μέμνημαι καὶ τοῦτο σοῦ λέγοντος - Ἐπιδείξω τοῦτον μάρτυρας ψευδεῖς παρεχόμενον - Τοῦτο τό γράμμα δηλοῖ ψευδῆ τὴν διαθήκην οὖσαν - Ἠγγέλθη Φίλιππος ἀσθενῶν ἢ τεθνεώς; |